



接続詞：従属接続詞



接続詞：従属接続詞：時：New Treasure

DIRECTION：以下の和文を例文（👉）と注（📖）を参考にして英訳しなさい。和文はいずれも表題にある文法事項の基本をマスターしてさえいれば容易に英語へと直訳できるように書かれています（注：文の各成分が英語のSVOに直接対応するように書かれているため、日本語としては一部響きが不自然なものもあります）。

👉 例文

<p>I was watching TV ^{ウエン} <u>when</u> ^{アライヴド} they arrived. <small>📖 従属節（when節）が後半…カンマ（「，」）は（基本）無し。</small></p>	<p>私は、<u>彼らが到着した時に</u>、テレビを見ていた。</p>
<p><u>When</u> they arrived, I was watching TV. <small>📖 従属節（when節）が前半…その後でカンマ（「，」）を打つ。</small></p>	<p>注意：動詞修飾の従属節は先読み＋動詞の前に上乗せで和訳： ○「～した時に、見ていた」（△「見ていた…～した時に」）</p>
<p>I visited Kyoto ^{ファイル} <u>while</u> I stayed in Japan. <small>📖 基本、主節が過去形（visited）なら従属節も過去形（stayed）。</small></p>	<p>私は、<u>私が日本に滞在した間に</u>、京都を訪れた。</p>
<p><u>While</u> I stayed in Japan, I visited Kyoto.</p>	
<p>I will tell Tom ^{ウエン} <u>when</u> he comes home. <small>📖 時の副詞節（when節）内はwill禁止→現在形（comes、×will come）。</small></p>	<p>私は、<u>彼が帰宅した時に</u>、トムに教えるつもりだ。</p>
<p>Tom arrived ^{アフタァ} <u>after</u> Mike left.</p>	<p>トムが、<u>マイクが去った後に</u>、到着した。</p>
<p>Tom arrived ^{ビフォーァ} <u>before</u> Ken left.</p>	<p>トムが、<u>ケンが去る前に</u>、到着した。 <small>📖 和訳は、従属節が過去形でも「～した（去った）」にしないで良い。</small></p>

- (1) 私は、私の妹が生まれた時に、5歳だった。

📖 NT2-1（3版）。過去時制；従属節（when節）は前半。生まれる=be born。

When

- (2) 私は、私がそのカフェに着いた時に、君に電話するつもりだ。

📖 NT2-1（3版）。従属節（when節）は後半。〈動〉するつもりだ=will 〈動〉；〈人〉に電話する=call 〈人〉；〈建物〉に着く=arrive at 〈建物〉。

I

- (3) 私が家に来た（≡帰宅した）時、私の母は（一つの）新聞を読んでいた。

📖 NT2-1（3版）。過去時制；従属節（when節）は前半；主節は進行相。家に（副詞）=home；来る=come。

- (4) 私が家に来た（≡帰宅した）時、私の弟は音楽を聴いていた。

📖 NT2-1（3版）。過去時制；従属節（when節）は前半；主節は進行相。家に（副詞）=home；来る=come；～を聞く=listen to。

- (5) when 私が家に来た（≒帰宅した）時、私の妹は（一台の）コンピュータを使っていた。

☞ NT2-1 (3版)。過去時制；従属節（when節）は前半；主節は進行相。使う=use。

- (6) when 私が家に来た（≒帰宅した）時、私の犬は寝ていた。

☞ NT2-1 (3版)。過去時制；従属節（when節）は前半；主節は進行相。帰宅する=come home；寝る=sleep。

- (7) when 私が学校でカレン（Karen）とお喋り^{しゃべ}していた時に、彼女は、ニューヨーク（の中）での私のホウムステイについて、私に、話した。

☞ NT2-1 (3版)。過去時制；従属節（when節）は前半で進行相。〈都市〉の中での=in 〈都市〉；ホウムステイ=homestay；お喋りする=talk^{トーク}；学校で=at school；〈人〉に〈物〉について話す=tell 〈人〉 about 〈物〉。

When

- (8) when 私は、私がそれについて聞いた時に、驚^{おどろ}いた。

☞ NT2-1 (3版)。過去時制；従属節（when節）は後半。驚く=be surprised；聞く=hear；～について=about。

I

- (9) when 私が家に来た（≒帰宅した）時、私の父は風呂に入っていた。

☞ NT2-1 (3版)。過去時制；従属節（when節）は前半；主節は進行相。帰宅する=come home；風呂に入る=take a bath。

When

- (10) while 私は、私の妹がテレビを見ている間に、私の宿題を終えた。

☞ NT2-1 (3版)。過去時制；従属節（while節）は前半で進行相。～を終える^{フィニッシュ}=finish。

- (11) while 私は、私の両親が家にいない間に、私の弟の世話をした。

☞ NT2-1 (3版)。過去時制；従属節（while節）は後半。～を世話する=look after；家にいる=be at home；親=parent。

I

- (12) after 私は、私がそのテストを終えた後で、私は私の友達（複数）と（一緒に）（その）校庭（の中）で遊んだ。

☞ NT2-1 (3版)。過去時制；従属節（after節）は前半。遊ぶ=play；校庭^{スクール ヤード}=schoolyard；～を終える^{フィニッシュ}=finish；テスト=test。

- (13) after ①どうか、そのパーティの後に、私に電話してください（前置詞）。②どうか、君がそのパーティから戻^{もど}った後に、私に電話してください（接続詞）。

☞ NT2-3 (2版)。主節は命令文（文頭please）；従属節は現在時制。〈人〉に電話する=call 〈人〉；〈場所〉から戻る=get back from 〈場所〉。

① Please

② Please

- (14) 私が夕食を終えた後に、私は彼女に電話をして、そして私達は彼女の提案について話した。

☞NT2-1 (3版)。過去時制；従属節 (after節) は前半。<人>に電話する=call <人>；提案=^{プロポザル}proposal；話す=talk；～について=about；～を終える=finish；夕食=dinner；そして=and (等位接続詞)。

After

- (15) 私は、私がメアリ (Mary) の誕生パーティに行く前に、何本かの花を買った。

☞NT2-1 (3版)。過去時制；従属節 (before節) は後半。何本かの～=some；誕生パーティ=birthday party；花=flower。

I

- (16) 私が彼女と話す前は、私は心配だった、しかし今は私は興奮している。

☞NT2-1 (3版)。従属節 (before節) は前半。心配だ=be nervous；興奮している=be excited；話す=talk；しかし=but (等位接続詞)；今=now。

- (17) (君が) 咳をする時は (君の) 口を覆え。
NT2-3 (2版)。主節は命令文；従属節は後半。咳をする=cough；～を覆う=cover；口=mouth。

Cover

- (18) 私は、私がある駅に着いた時に、君に電話するつもりだ。
NT2-3 (2版)。従属節は後半。〈動〉するつもりだ=will 〈動〉；〈建物〉に着く=arrive at 〈建物〉。

I

- (19) 私の弟が生まれた時、私は5歳だった。
NT2-3 (2版)。従属節は後半。生まれる=be born。

- (20) 私は、私が日本にいた時、たくさんの寺を訪問した。
NT2-3 (2版)。従属節は後半。〈広い場所〉にいる=be in 〈広い場所〉；訪問する=visit；寺=temple。

- (21) 私が今朝起きた時に、私の父は私を待っていた。
NT2-3 (2版)。過去時制；従属節は前半；主節は進行相。〈人〉を待つ=wait for 〈人〉；起きる=get up；今朝=this morning。

- (22) しかし、私達がそこへ着いた時、雨が降り始めた。
NT2-3 (2版)。過去時制；従属節は前半；後半の主節の主語は形式主語it (天気表現)。着く=arrive；〈動〉し始める=start to 〈動〉。

But

- (23) 彼女の赤ちゃんが寝ている間に、彼女は (その) 皿 (複数) を洗った (≒皿洗いをした)。
NT2-3 (2版)。過去時制；従属節は前半 (進行相)。皿洗いをする=wash the dishes。

- (24) 私の母は、私が (私の) 歯を磨いている間に、いくつかのサンドイッチを作った。
NT2-3 (2版)。過去時制；従属節は後半で進行相。サンドイッチ=sandwich；歯を磨く=brush 〈人〉's teeth；いくつかの=some。

- (25) 私が私の車の中を掃除した後、私はメアリ (Mary) と一緒にドライブに行った。
NT2-3 (2版)。従属節は前半。～の中=the inside of ～；ドライブに行く=go for a drive；～を掃除する=clean。

- (26) 私達は、私達が私達の宿題を終えた後に、休憩した。
NT2-3 (2版)。従属節は後半。休憩する=take a rest；～を終える=finish；宿題=homework。

We

- (27) after 君が君の宿題を終わらせた後に、君はテレビを見ることができる。
☞ NT2-3 (2版)。従属節は後半。〈動〉できる=can 〈動〉；テレビを見る=watch TV；～を終わらせる=finish；宿題=homework。

You

- (28) before 君が忘れる前に、君はノートを取らなければならぬ。
☞ NT2-3 (2版)。従属節は前半。ノートを取る=take a note；忘れる=forget；〈動〉しなければならない=must 〈動〉。

- (29) before (私達の) お客様 (達) が (その) 家に来る前に、(君の) 鼻をかみなさい。
☞ NT2-3 (2版)。主節は命令文；従属節は後半。鼻をかむ=blow <人>'s nose；客=guest；家=house。

Blow

- (30) before (君が) (その) 家に入る前に、(君の) コートを脱ぎなさい。
☞ NT2-3 (2版)。主節は命令文；従属節は後半。～を脱ぐ=take off；～に入る=come into；家=house。

Take

- (31) before 私が古くなりすぎる (≒歳をとりすぎる) 前に、私は世界中を旅したい。
☞ NT2-3 (2版)。従属節は後半。〈動〉したい=want to 〈動〉；旅する=travel；世界中を=around the world；歳を取る、古くなる=get old；〈形〉すぎる=too 〈形〉。

- (32) before 君が (一つの) 旅行を計画する前に、どうか (その) 天気予報を確認してください。
☞ NT2-3 (2版)。従属節は前半；後半の主節は命令文 (pleaseで書き出し)。～を計画する=plan；確認する=check；天気予報=weather forecast；どうか=please；旅行=trip。

Before

解答

- (1) When my sister was born, I was five years old.
- (2) I will call you when I arrive at the cafe.
- (3) When I came home, my mother was reading a newspaper.
- (4) When I came home, my brother was listening to music.
- (5) When I came home, my sister was using a computer.
- (6) When I came home, my dog was sleeping.
- (7) When I was talking with Karen at school, she told me about my homestay in New York.
- (8) I was surprised when I heard about it.
- (9) When I came home, my father was taking a bath.
- (10) While my sister was watching TV, I finished my homework.
- (11) I looked after my brother while my parents were not at home.
- (12) After I finished the test, I played with my friends in the schoolyard.
- (13) ①Please call me after the party.
②Please call me after you get back from the party.
- (14) After I finished dinner, I called her and we talked about her proposal.
- (15) I bought some flowers before I went to Mary's birthday party.
- (16) Before I talked with her, I was nervous, but now I am excited.
- (17) Cover your mouth when you cough.
- (18) I'll call you when I arrive at the station.
- (19) I was five years old when my brother was born.
- (20) I visited a lot of temples when I was in Japan.
- (21) When I got up this morning, my father was waiting for me.
- (22) But when we arrived there, it started to rain.
- (23) While her baby was sleeping, she washed the dishes.
- (24) My mother made some sandwiches while I was brushing my teeth.
- (25) After I cleaned the inside of my car, I went for a drive with Mary.
- (26) We took a rest after we finished our homework.
- (27) You can watch TV after you finish your homework.
- (28) Before you forget, you must make a note.
- (29) Blow your nose before our guests come to the house.
- (30) Take your coat off before you come into the house.
- (31) I want to travel around the world before I get too old.
- (32) Before you plan a trip, please check the weather forecast.



接続詞：従属接続詞



接続詞：従属接続詞：理由・条件・譲歩：New Treasure

DIRECTION：以下の和文を例文（👉）と注（📖）を参考にして英訳しなさい。和文はいずれも表題にある文法事項の基本をマスターしてさえいれば容易に英語へと直訳できるように書かれています（注：文の各成分が英語のS V O Cに直接対応するように書かれているため、日本語としては一部響きが不自然なものもあります）。

👉 例文

<p>He is happy ^{ソウ}<u>though</u> he is poor. <small>📖 従属節 (though節) が後半…カンマ (「,」) は (基本) 無し。</small></p>	<p>彼は、彼は貧乏だが、幸せだ（≡彼は貧乏だが幸せだ、貧困にもかかわらず幸福だ）。</p>
<p>^{ソウ}<u>Though</u> he is poor, he is happy. <small>📖 従属節 (though節) が前半…その後でカンマ (「,」) を打つ。</small></p>	<p>注意：動詞修飾の従属節は先読み+動詞の前に上乗せで和訳： ○「貧乏だが、幸せだ」(×「幸せだ…貧乏ではあるが」)</p>
<p>^{オルソウ}<u>Although</u> he is poor, he is happy.</p>	<p>嚴重注意：「He is happy though he is poor.」を頭から順に訳して「彼は幸せだが、彼は貧乏だ」とは絶対に訳さないように（これでは意味が真逆になる！）。</p>
<p>He failed the exam <u>though</u> he studied hard.</p>	<p>彼は、^{けんめい}彼が懸命に勉強したにもかかわらず、その試験に落ちた。</p>
<p><u>Though</u> he studied hard, he failed the exam.</p>	<p>注意：動詞修飾の従属節は先読み+動詞の前に上乗せで和訳： ○「懸命に勉強したにもかかわらず、落ちた」(△「落ちた…懸命に勉強したにもかかわらず」)</p>
<p>He is poor, but he is happy. <small>📖 等位接続詞but.</small></p>	<p>彼は貧乏だ、しかし彼は幸せだ。 <small>📖 等位接続詞の文は頭から順に訳して構わない。</small></p>
<p>He is happy ^{ビカズ}<u>because</u> he is rich.</p>	<p>彼は、彼は金持ちなので、幸せだ（≡彼は裕福なので幸せだ）。</p>
<p>^{ビカズ}<u>Because</u> he is rich, he is happy.</p>	<p>注意：動詞修飾の従属節は先読み+動詞の前に上乗せで和訳： ○「裕福なので、幸せだ」(△「幸せだ…なぜなら裕福だから」)</p>
<p>He is rich, so he is happy. <small>📖 等位接続詞so.</small></p>	<p>彼は金持ちだ、だから彼は幸せだ。 <small>📖 等位接続詞の文は頭から順に訳して構わない。</small></p>
<p><u>If</u> you hurry up, you will be in time for school. <small>📖 条件の副詞節 (if節) 内はwill禁止→現在形 (Ohurry, ×will hurry)。</small></p>	<p>もし君が急げば、君は学校に間に合うだろう。</p>
<p>You <u>will</u> be in time for school <u>if</u> you hurry up. <small>📖 未来予測の場合、帰結節では助動詞willかcanを基本用いる。</small></p>	
<p>Hurry up, and you will be in time for school.</p>	<p>命令文+and：急げ、<u>そうすれば</u>君は学校に間に合うだろう。</p>
<p>Hurry up, or you will be late for school.</p>	<p>命令文+or：急げ、<u>さもないと</u>君は学校に間に合わないだろう。</p>
<p>If you <u>heat</u> ice, it <u>melts</u>. <small>📖 一般的事実の場合、条件節 (if節) 内は現在形、帰結節内も現在形。</small></p>	<p>一般的事実：氷は熱すると、^と溶ける（氷はそういう性質の物質である）。</p>
<p>When you <u>heat</u> ice, it <u>melts</u>.</p>	

- (1) 君は、もし君がそれを好きでないなら、その色を変えることができる。

☞NT2-2 (3版)。従属節は後半。変える=change；色=color；<動>できる=can <動>。

You

- (2) もし君が、その最初の角で、左に曲がったら、君はそのレストランを見るでしょう（道順の説明）。

☞NT2-2 (3版)。従属節は前半。曲がる=turn；最初の=first；見る=see；角=corner；左に=left；<狭い場所>で=at <狭い場所>；<動>するでしょう=will <動>。

If

- (3) もし私がそこへ一人で行ったら、私は私の家族がいなくて寂しく思うかも知れない。

☞NT2-2 (3版)。従属節は前半。一人で=alone；<人>がいなくて寂しく思う=miss <人>；<動>するかもしれない=may <動>；そこへ=there。

- (4) もし君がアラスカ (Alaska) に行くとしたら、君は何をするつもりですか？

☞NT2-2 (3版)。従属節は前半；主節は疑問詞疑問文 (what)。<動>するつもりだ=will <動>。

- (5) もしこの日曜に雨が降ったら、君は家で何をするつもりですか？

☞NT2-2 (3版)。従属節は前半（主語は形式主語it）。家で=at home；<動>をするつもりだ=will <動>。

- (6) もし君が来週末に忙しくなかったら、君はどこへ行くつもりですか？

☞NT2-2 (3版)。従属節は前半。次の=next；週末=weekend；<動>をするつもりだ=will <動>。

- (7) もし君のクラスメイトが学校を休んだら、君は何をするつもりですか？

☞NT2-2 (3版)。従属節は前半。～を休む=be absent from；<動>をするつもりだ=will <動>；クラスメイト=classmate。

- (8) もし雨が降ったら、そのバス停で会いましょう。

☞NT2-2 (3版)。主節はLet's文；従属節は後半（主語は形式主語it）。会う=meet；雨が降る=rain；バス停=bus stop。

- (9) もし君が赤と青を混ぜると、君は紫を得る（≡赤と青を混ぜると紫色になる）。

☞NT2-2 (3版)。一般的事実（if節内も帰結節内も共に動詞は現在形・単純相）。混ぜる=mix；得る=get；紫=purple。

If

- (10) そのバスは、（その）道路（複数）が混雑していたため、遅れた。

☞NT2-2 (3版)。過去時制；従属節は後半。遅れる=be late；混雑している=be busy；道路=road。

The bus

- (11) because (その) バスが時間通りにこなかったため、私は学校に遅れた(≒遅刻した)。

☞NT2-2 (3版)。従属節は前半。時間通りに=on time ; ~に遅れる=be late for。

- (12) because ①なぜ君は(一台の)新しい自転車を買ったのですか? ②(私は)学校へ自転車で行きたい(≒自転車通学したい)からです。

☞NT2-2 (3版)。why疑問文に対する答えでは例外的にbecause節を単体で使用可能。自転車=bike ; <動>したい=want to <動>。

① _____

② _____

- (13) because 君は、君はカレン(Karen)のおじの叔父と叔母と一緒にいることになるから、一人にはならないだろう。

☞NT2-2 (3版)。従属節は後半。一人になる=be alone ; <人>と一緒にいる=be with <人> ; <動>するようになる=will <動> ; 叔父=uncle ; 叔母=aunt。

- (14) though 晴れているが、とても寒い。

☞NT2-2 (3版)。現在時制 ; 従属節は前半 ; 主節も従属節も主語は形式主語it。晴れている=sunny ; 寒い=cold ; とても=very。

- (15) although 私は、(私は)急いでいたが、(一件の)コンビニに立ち寄った。

☞NT2-2 (3版)。過去時制 ; 従属節は後半。<場所>に立ち寄る=stop by <場所> ; 急いでいる=be in a hurry ; コンビニ=convenience store。

I

- (16) though 私は行きたいが、私は心配です。

☞NT2-2 (3版)。従属節は前半。心配だ=be worried ; <動>したい=want to <動>。

- (17) もし君が（その）最初の角で左に曲がると、君は（一つの）コンビニを見るでしょう（道順の説明）。
- ☞NT2-3（2版）。従属節は前半。コンビニエンスストア=convenience store；曲がる=turn；角=corner；最初の=first；<動>するでしょう=will <動>。

- (18) もし君が行かないなら、私も（そう）しないつもりだ（≒行かないつもりだ）。
- ☞NT2-3（2版）。従属節は前半；主節は3語（動詞省略）。<動>するつもりだ=will <動>。…も～しない（否定文）=either（文末）。

If

- (19) もし君がこの（≒今日の）午後に暇なら、その森へ行こう。
- ☞NT2-3（2版）。主節はLet's文；従属節は後半。森=forest。暇だ=be free；午後=afternoon。

- (20) ①タクシーに乗れ、そうすれば君はその映画に間に合うだろう（命令文+andを使用）。②もし君がタクシーに乗れば、君はその映画に間に合うだろう（ifを前半で使用）。
- ☞NT2-3（2版）。タクシーに乗る=take a taxi；～に間に合う=be in time for；<動>するだろう=will <動>。

① _____

② _____

- (21) ①急げ、さもないと君はその最後のバス（≒終バス）に遅れるだろう（命令文+orを使用）。②もし君が急がないなら、君はその最後のバス（≒終バス）に遅れるだろう（ifを使用）。
- ☞NT2-3（2版）。従属節は前半。急ぐ=hurry up；～に遅れる=be late for；終バス=last bus。

① _____

② _____

- (22) テッド（Ted）は、彼が本当に懸命に勉強したので、その試験に合格した。
- ☞NT2-3（2版）。従属節は後半。～に合格する=pass；本当に=really；懸命に=hard；試験=exam。

- (23) そのバスが時間通りに来なかったので、私の姉は仕事に遅れた。
- ☞NT2-3（2版）。従属節は前半。時間通りに=on time；遅れる=be late for；仕事=work（無冠詞）；来る=come。

- (24) ①なぜ君は（一着の）新しいドレスを買ったのですか？ ②私は明日トムと外出する予定だからです。
- ☞NT2-3（2版）。why疑問文に対する答えでは例外的にbecause節を単体で使用可能。<動>する予定だ=be going to <動>；外出する=go out；ドレス=dress。

① _____

② _____

- (25) 私は、私が病気の人々を助けることが好きなので、看護師になりたい。
☞ NT2-3 (2版)。従属節は後半。〈動〉するのが好きだ=like to 〈動〉; 〈動〉したい=want to 〈動〉; 病気の=sick; 〈職業〉になる=be a 〈職業〉。
-

- (26) 私は、（私はその）病院に行きたくなかったので、家でベットに入っていた（≒寝いた）。
☞ NT2-3 (2版)。従属節は後半。〈動〉したい=want to 〈動〉; 家でベッドに入っている=stay home in bed。
-

I

- (27) 私は、（私が）とても空腹だったので、3つのホットドッグを食べた。
☞ NT2-3 (2版)。従属節は後半。ホットドッグ=hot dog; 空腹だ=hungry; 食べる=eat。
-

I

- (28) 彼は、（彼は）70歳だが、若く見える。
☞ NT2-3 (2版)。従属節は後半。〈形〉に見える=look 〈形〉。
-

He

- (29) 彼らは、たくさん雨が降ったが、サッカーをした。
☞ NT2-3 (2版)。従属節は後半（主語は形式主語it）。雨がたくさん降る=rain a lot。
-

解答

- (1) You can change the color if you don't like it.
- (2) If you turn left at the first corner, you will see the restaurant.
- (3) If I go there alone, I may miss my family.
- (4) If you go to Alaska, what will you do?
- (5) If it rains this Sunday, what will you do at home?
- (6) If you aren't busy next weekend, where will you go?
- (7) If your classmate is absent from school, what will you do?
- (8) Let's meet at the bus stop if it rains.
- (9) If you mix red and blue, you get purple.
- (10) The bus was late because the roads were busy.
- (11) Because the bus didn't come on time, I was late for school.
- (12) ①Why did you buy a new bike?
②Because I want to go to school by bike.
- (13) You won't be alone because you will be with Karen's uncle and aunt.
- (14) Though it's sunny, it's very cold.
- (15) I stopped by a convenience store, although I was in a hurry.
- (16) Though I want to go, I am worried.
- (17) If you turn left at the first corner, you'll see a convenience store.
- (18) If you don't go, I won't, either.
- (19) Let's go to the forest if you are free this afternoon.
- (20) ①Take a taxi, and you will be in time for the movie.
②If you take a taxi, you will be in time for the movie.
- (21) ①Hurry up, or you will be late for the last bus.
②If you don't hurry up, you will be late for the last bus.
- (22) Ted passed the exam because he studied really hard.
- (23) Because the bus didn't come on time, my sister was late for work.
- (24) ①Why did you buy a new dress?
②Because I am going out with Tom tomorrow.
- (25) I want to be a nurse because I like to help sick people.
- (26) I stayed home in bed because I didn't want to go to the hospital.
- (27) I ate three hot dogs because I was very hungry.
- (28) He looks young though he is seventy years old.
- (29) They played soccer though it rained a lot.



接続詞：従属接続詞



接続詞：従属接続詞：New Treasure②

DIRECTION：以下の和文を例文（🐣）と注（📖）を参考にして英訳しなさい。和文はいずれも表題にある文法事項の基本をマスターしてさえいれば容易に英語へと直訳できるように書かれています（注：文の各成分が英語のS V O Cに直接対応するように書かれているため、日本語としては一部響きが不自然なものもあります）。

🐣 例文

<p>ソウ <u>Though</u> he is poor, he is happy. 📖 従属接続詞節が前半…カンマ有り。</p>	<p>彼が貧乏だが、彼は幸せだ。</p>
<p>He is happy <u>though</u> he is poor. 📖 従属接続詞節が後半…カンマは（基本）無し。</p>	
<p>オルソウ <u>Although</u> he is poor, he is happy.</p>	<p>彼は貧乏だ、しかし彼は幸せだ。</p>
<p>He is poor, but he is happy. 📖 等位接続詞but。</p>	
<p>Can you stay here ^{ティル} <u>till</u> I get back?</p>	<p>私が戻ってくるまでここにいてくれる？</p>
<p>We must wait ^{アンティル} <u>until</u> he comes.</p>	<p>彼が来るまで待たなければならない。</p>
<p>By the time we reached home, it was quite dark.</p>	<p>家に着いた時までには、すっかり暗くなっていた。</p>

- (1) メアリ (Mary) は、彼女がここに来て以来、その本を読んでいる。

📖 NT3-6 (2版)。主節は現在時制+完了進行相；従属節は後半。～以来=since。

Mary

- (2) 私は、私の赤ん坊が眠りに落ちるまで、待たなければならない。

📖 NT3-6 (2版)。従属節は後半。～まで（ずっと）=until；～しなければならない=have to。

I

- (3) ロン (Ron) は、彼が12歳になった時までに、170センチを超える（背の）高さだった。

📖 NT3-6 (2版)。主節も従属節も共に過去時制；従属節は後半。〈主〉が〈動〉する時までに=by the time 〈主〉〈動〉；～になる=turn。

Ron

- (4) 何人かの生徒が、（その）昼食（を告げる）ベルが鳴るやいなら、（その）廊下に駆け込んでいった。

📖 NT3-6 (2版)。従属節は後半。〈主〉が〈動〉するやいなや=as soon as 〈主〉〈動〉；～に駆け込む=rush into；昼食ベル=bell；鳴る=ring。

- (5) グリーン氏 (Mr. Green) は、その電車が遅れて着いたので、その面談に遅れた。

📖 NT3-6 (2版)。従属節は後半。（就職などの）面談、面接=interview；～に遅れる=miss；着く=arrive。

Mr. Green

- (6) since 君は昨日来なかったので、私のその映画に一人で行きました。
☞ NT3-6 (2版)。従属節は前半。～なので=since。
-
- (7) as 私は以前にその映画を見たことがあるので、私はそれを再び見たくない。
☞ NT3-6 (2版)。従属節は完了相；従属節は前半。～なので=as；<動>したい=want to <動>。
-
- (8) even though 彼の言葉（複数）は簡素で平易ではあるが、それらは人々もとても感動させる。
☞ NT3-6 (2版)。従属節は前半。<主>が<動>をしはするが=even though <主> <動>；感動させる=move；簡素だ=simple；平易だ=plain。
-
- (9) even if たとえそれが私に一晩中かかるとしても、私はこの本を（読み）終えたい。
☞ NT3-6 (2版)。従属節は後半。<動>したい=want to <動>；たとえ<主>が<動>したとしても=even if <主> <動>；一晩中=all night；<人>に<時間>をかける=take<人> <時間>；～を終える=finish。
-
- (10) whether 君がそれを好きかどうかにかかわらず、君はその医者 of 助言に従わなければならない。
☞ NT3-6 (2版)。従属節は後半。<主>が<動>するにかかわらず=whether <主> <動> or not；助言=advice；従う=follow；しなければならない=have to。
-
- (11) whether 君が勝つか負けるかにかかわらず、フェアにプレイすることは重要だ。
☞ NT3-6 (2版)。形式主語itを使用；従属節は後半。<主>が<動>するにかかわらず=whether <主> <動> or not；フェアに=fair。
-
- (12) until 私が戻るまで、座りそしてここで待っている。
☞ NT3-6 (2版)。主節は命令文；従属節は後半。～まで（ずっと）=until；戻る=get back。
-
- (13) since 私の父が少年だった時以来、私の家族はこの家の中に住んできた。
☞ NT3-6 (2版)。現在時制+完了相；従属節は後半。～以来=since。
-
- (14) even though 彼は体重を失いたかったが（≒減量したかったが）、彼はそのケーキを食べた。
☞ NT3-6 (2版)。従属節は前半。<主>が<動>をしはするが=even though <主> <動>；体重=weight。
-
- (15) as soon as 私が彼を見るいなや、私は彼と恋に落ちた。
☞ NT3-6 (2版)。従属節は後半。<主>が<動>するやいなや=as soon as <主> <動>；～と恋に落ちる=fall in love with ～。
-

- (16) **by the time** 私たちがその海岸に着くまでに、雨は降るのをやめていた。
☞ NT3-6 (2版)。従属節は前半。主節は過去時制+完了相。<主>が<動>する時までに=by the time <主> <動>; ~に着く=get to ~。
-
- (17) **as soon as** 彼が戻り次第、どうか彼に私に電話するよう言ってください。
☞ NT3-6 (2版)。主節は命令文; 従属節は後半。<主>が<動>するやいなや=as soon as <主> <動>; 電話する=call; 戻る=get back。
-
- (18) **until** 君が君の宿題を終えるまで、君はテレビを見ることはできない。
☞ NT3-6 (2版)。従属節は後半。~まで(ずっと)=until。
-
- (19) **whether** 君がそれらを好きかどうかにかかわらず、君はニンジン(複数)を食べねばならぬ。
☞ NT3-6 (2版)。従属節は後半。<主>が<動>するにかかわらず=whether <主> <動> or not; ~しなければならぬ=have to。
-
- (20) **because** 彼は金を持っていなかったなので、彼は家へ歩かなければならなかった(≒徒歩で帰宅しなければならなかった)。
☞ NT3-6 (2版)。noを使用; 従属節は後半。~なので=because; 家へ=home(副詞); 歩く=walk。
-
- (21) **even if** たとえ明日に雪が降ろうとも、我々はそこへ行く。
☞ NT3-6 (2版)。従属節は後半。たとえ<主>が<動>したとしても=even if <主> <動>。
-
- (22) **since** 私はサッカーの試合があるので、できません(≒行けません)。
☞ NT3-6 (2版)。従属節は前半。~なので=since。練習がある=have practice。
-
- (23) **even if** もし雨が降ったとしても、私は練習があるでしょう。
☞ NT3-6 (2版)。主節で助動詞willを使用; 従属節は後半。たとえ<主>が<動>したとしても=even if <主> <動>。
-
- (24) **if & by the time** もし君が練習が終わり次第出発したら、君はそこにその講義が始まるまでに、着くだろう。
☞ NT3-6 (2版)。主節で助動詞willを使用; 従属節は前半。<主>が<動>するやいなや=□□ s□□□ □□ <主> <動>; <主>が<動>する時までに=□□ the t□□□ <主> <動>; 終わる=end; ~に着く=get; 始まる=start; 講義=lecture。
-
- (25) **as** 私の自転車は壊れているので、私は歩かなければならないだろう。
☞ NT3-6 (2版)。主節で助動詞willを使用; 従属節は前半。~なので=as。
-

(26) whether 私が自転車で行くか行かないかに関わらず、私は遅れるでしょう。

☞ NT3-6 (2版)。従属節は後半；主節で助動詞willを使用。〈主〉が〈動〉するかに関わらず=whether 〈主〉 〈動〉 or not；自転車=bike。

解答

- (1) Mary has been reading the book since she came here.
- (2) I have to wait until my baby falls asleep.
- (3) Ron was over 170 centimeters tall by the time he turned twelve.
- (4) Some students rush into the hallway as soon as the lunch bell rings.
- (5) Mr. Green missed the interview because the train arrived late.
- (6) Since you didn't come yesterday, I went to the movie alone.
- (7) As I've seen this movie before, I don't want to watch it again.
- (8) Even though his words are simple and plain, they move people very much.
- (9) I want to finish this book even if it takes me all night.
- (10) You have to follow the doctor's advice whether you like it or not.
- (11) It is important to play fair whether you win or lose.
- (12) Sit and wait here until I get back.
- (13) My family has lived in this house since my father was a boy.
- (14) Even though he wanted to lose weight, he ate the cake.
- (15) I fell in love with him as soon as I saw him.
- (16) By the time we got to the beach, it had stopped raining.
- (17) Please tell him to call me as soon as he gets back.
- (18) You can't watch TV until you finish your homework.
- (19) You must eat carrots whether you like them or not.
- (20) He had to walk home because he had no money.
- (21) We will go there even if it snows tomorrow.
- (22) Since I have soccer practice, I can't.
- (23) I'll have practice even if it rains.
- (24) If you leave as soon as practice ends, you'll get there by the time the lecture starts.
- (25) As my bike is broken, I'll have to walk.
- (26) I'll be late whether I go by bike or not.